

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier Street/11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
This Request for Proposal contains a security requirement.

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Medium Support Vehicle System Project/Système de
véhicule de soutien moyen
105 Hôtel de Ville
Gatineau
Quebec
K1A 0A2

Title - Sujet MSVS - SMP Vehicles		
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-06MSMP/J		Amendment No. - N° modif. 025
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-06MSMP		Date 2012-07-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$BW-008-22199		
File No. - N° de dossier 008bw.W8476-06MSMP	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-07-11		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: McMillan, Maryanne		Buyer Id - Id de l'acheteur 008bw
Telephone No. - N° de téléphone (819) 997-7628 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 997-0786
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Véhicules de modèle militaire normalisé (MMN) - Demande de proposition (DDP)

N° de l'invitation : W8476-06MSMP/J

Modification n° 025

La présente modification vise à :

- Répondre aux questions des soumissionnaires
(voir la pièce jointe n° 1 de la modification n° 025 pour connaître les questions et réponses)
- Apporter les modifications suivantes aux documents de la DDP :

1. À la partie 3, pièce jointe 3, section 2, article 5.2.4**Supprimer:**

"à l'exception du poids des véhicules ou remorques qui auront une marge de +/- 2% de déviation avec le poids identifié dans la proposition"

Insérer à la place

"l'exception du poids des véhicules de test qui pourront être plus pesant mais ne pourront être plus de 2% plus léger que le poids des véhicules identifiés dans la proposition"

2. À la partie 4, pièce jointe 5, section 2, cédule 5-2, appendice 1, profile de test: audit de configuration**Au para C, sous-section 4, supprimer:**

"et de la remorque ne sont pas à l'intérieur d'une marge de 2%"

Insérer à la place:

"sont plus de 2% plus léger que"

Au para E, sous-section b.,supprimer:

"et de la remorque d'essai se retrouvent à l'intérieur d'une marge de 2% par rapport aux poids des véhicules et de la remorque"

Insérer à la place:

"sont identiques, plus pesant ou n'est pas plus que 2% plus léger par rapport au poids des véhicules"

3. À la partie 3, pièce jointe 3, section 2, article 5.2.2**Supprimer:**

"le représentant des services techniques doit être présent en tout temps"

Insérer à la place:

"le représentant des services techniques devrait être présent en tout temps"

NOTE AUX SOUMISSIONNAIRES

- En date de cette modification n ° 25, toutes les questions des soumissionnaires ont été répondues.
- Une session d'information initiale concernant le Programme de conformité technique (PCT) se tiendra au Nevada Automotive Test Centre (NATC) au Nevada, lundi le 16 juillet, 2012. La séance d'information initiale comprendra un aperçu du programme PCT.
- Pour des fins de planification, les soumissionnaires qui envisagent de soumettre une proposition en réponse à la DDP MMN et qui envisagent de participer à la session d'information initiale concernant le PCT, sont invités à communiquer avec l'autorité contractante pour confirmer leur présence, et fournir, par écrit, à l'autorité contractante l'adresse complète de l'organisation et le nom de la personne (s) qui seront présentes.
- Une fois que le Canada reçoit une confirmation du soumissionnaire qu'ils seront présents à la séance d'information initiale, l'officier contractant accusera réception de la demande et fournira aux soumissionnaires une copie de l'ordre du jour proposé ainsi que d'autres détails administratifs.
- Les soumissionnaires doivent se rappeler qu'ils sont responsables d'obtenir toutes les autorisations appropriées et de visiter les autorisations en contactant directement NATC conformément à la Partie 4, pièce jointe 5, section 2, cédule 5-2, appendice 1, article 2.2 avant la session d'information initiale du 16 juillet.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT
INCHANGÉES.**

Les propositions déjà soumises peuvent être modifiées avant la date de clôture. Tout document de modification doit comprendre le numéro de la DDP et la date de fermeture et doit être adressé à:

Module de réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place du Portage
Niveau 0A1, Phase III
11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

Véhicules de modèle militaire normalisé (MMN) N° W8476-06-MSMP/J				
Pièce jointe n° 1 à la modification n° 025 de la Demande de proposition				
Questions et réponses				
Dans le cas où l'une de vos questions n'a pas été abordée, il incombe aux soumissionnaires de présenter de nouveau leurs questions à l'autorité contractante à l'adresse suivante: NCR.MSVS@tpsgc-pwgsc.gc.ca				
Numéro de la question	Renvoi à la demande de propositions (DDP)		Question du soumissionnaire	Réponse
	Partie (1 à 8)	Article	Pièce jointe	
291			<p>Durant la conférence des soumissionnaires au NATC nous avons été informé qu'une équipe de 6 conducteurs d'essai effectuera les essais des véhicules. On a discuté en outre liée à la durée, qu'un conducteur qualifié NATC aurait besoin de chaque soumissionnaire afin d'être en mesure de conduire les véhicules dans le mode test. Alors que nous approchons de la date de fermeture de la demande de proposition, il est nécessaire prendre des dispositions pour les voyages et le travail de l'équipe de soutien au NATC. Afin que nous ne pas avoir le personnel en attente pendant de longues périodes, peut-on avoir un plan détaillé avec les dates de début et de fin du calendrier de formation pour les conducteurs.</p>	<p>Puisque le cédule est dépendante du nombre de soumissionnaires, une cédule détaillée n'est pas encore disponible. Cependant, il n'est pas anticipé que la formation débutera avant le 19 juillet 2012.</p> <p>Les soumissionnaires se verront remettre une cédule lors de la rencontre des soumissionnaires le lundi 16 juillet 2012. Cette cédule contiendra l'horaire de formation.</p> <p>Les soumissionnaires sont encouragés à faire parvenir à l'autorité contractante les informations suivantes pour que le Canada puisse préparer un horaire de formation:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Temps requis pour la formation en classe; - Temps requis pour la formation statique; et - Temps requis pour la formation dynamique (conduite).
292			<p>Nous demandons respectueusement une prolongation de vingt-et-un (21) jours à la demande de proposition, soit du 11 juillet 2012 au 1er août 2012.</p> <p>Le nouveau besoin technique introduit au cours de la modification 017 requiert le châssis de base et les véhicules proposés dans la soumission d'être identique sauf pour les poids qui ont une concession de poids de plus ou moins deux pourcent. Du temps supplémentaire est requis pour modifier les véhicules, remorque et système de protection blindé ainsi que de confirmer la conformité avec les besoins affectés. Ainsi que de mettre à jour notre proposition pour uniformité.</p> <p>Ce changement à eu un impact sur notre capacité de livrer une soumission ainsi que les véhicules pour la date de fermeture de la demande de proposition actuelle.</p>	<p>La modification 017, point 6 a introduit une concession de poids de plus ou moins 2% en regards du poids du véhicule de production proposé au lieu d'une conformité stricte tel que le besoin original. Cependant, selon cette modification 025, points 1 et 2, le Canada va permettre un plus grande concession de poids entre le poids des articles de tests et le poids des véhicules proposés dans la proposition.</p> <p>Pour ces motifs, le Canada n'accordera pas cette demande de prolongation à la demande de proposition.</p>